

## **Áðáééí äáàéí**

Áðáééí äáàéí í-SMS4AII, úèðú äááäòáú äéúáááú ìèìòáðéí ðééäéí íáéú òúðáí ìòðéáú.

SMS4AII ìàòùðú ìè ìùíáç äááäòáú, éùéðáú ìçúáé äáéùé, ìè ìèìòáðéí äðééäéí äìàòùðéí äááäòáú è÷íè áéùðàì. SMS4AII äéà ìòðéú ììéçú äááäòáú éúáááú òùáèä, ÷ìä ìùéíáú ááòìú äéúðáðáú äáàéí:

## **Ìù÷ ìùíù àçéä**

- äòáú ìù÷ ìùíù àçéä ìèì çáðáú äèìòáí äðééä.

- ìðéòú äòáðé áéðéíä àì àúðé äááäòáú ìì çáðáú äèìòáðéí äðééäéí ääèðú äáòì ììéçú äááäòáú áéì àçú íäì.

## **Ìòð èìòáðéí òðéíé**

- ìòð èìòáðéí òðéíé ÷ì áðáç ìùéíáú.

- ìù÷ äáá÷ òí ðùéíú àðùé ä÷ùð áúáéðú ä-Microsoft® Outlook™ äí÷áíéú.

- òäéáì ðùéíú àðùé ä÷ùð áúáéðú ä-Microsoft® Outlook™.

- ðéááì ðùéíä àçéää ìðìðé äááàèð äàì÷èðáðé áááäòáú äéúáááú ìèìòáðéí äðééäéí.

## **ðéááé ðìðéí**

- ììéçú äááäòä éúááä àçú áá æìðéú ìììòð ðìðéí ìì çáðáú èìòáðéí ðééäéí ìáðáú.

## **òäéáðéí**

- ä÷èðú äòáðé áááòàú äðááú çáðáú áú òäéáì ìáèò ìì ðùáðéí áùðú.

- òäéáì ìéðáééí ááúðé çáðáú äèìòáðéí äðééäéí.

- òäéáì òúéäé ìì òðéé çáðáú èìòáðéí ðééäéí çáðáú ìéàòùðá ììéçú äááäòáú éúáááú.

**ääääðòä äðàùåðä ùìé**

**ëúéáú ääääðòä åùìéçúä**

áçìåí äääääðòåú ùáçìåí äðàùé ä÷ìä àú ùí àùåìç: ùíé.

ä÷ìä àú äääðòúé áúéáú äè÷ñè ùì äääääðòä.

áçø àú àæåø äçéåå äíáå÷ù åä÷ìä àú îñðø äèìðåí äðééä àìéå úððä ìðì àú äääääðòé.

ìçð òì äí÷ù Send.

áíéää ååíåìé ùìéçú äääääðòä ððúç çìåí äääääðòåú åðäðùú ìíà ðúåðé æéääé, øää "÷åìú

ääääðòåú æéääé" å"ääääðòåú".

ùéíåù øàùåðé áñí ñðø äèìðåíøä øää "ñðø äèìðåíøä - áðééä øàùåðéú" å"ñðø äèìðåíøä –

ùéíåù ùåéó"

## çìáí ðàùé



- ← רצועת הנרשומות
- חלון ההודעה ובטיה
- ← שורת הסטטוס
- ← מסגרת החלון

äçìáí äðàùé íáðéá ìàðáðä àæáðéí , ððáðù òðñáíáú, çìáí äääãðä áððééä, ùáðú äñèèáñ áñáðú äçìáí:

### ððáðù äððñáíáú

áððáðù äððñáíáú ìáðéðáú äääðáú òðñáíú , "áððéí", äííçìðáú èì òð÷ æíí ÷ááð. áìçéöä èðáìä òì ä"áðð" ðéúí ìäéèðñ ìàúð äçáðä äñððñíú. úèðú ä-SMS4All úáèððä ìððáð òáñéé ù÷ùáðú òì éáé ì-éçú äððñáíáú ñàáð òðñáíáú ì-áñé áñðéðù á÷ùä äääãä òðñáíáú èàùð ððáðù äððñáíú ìáñúðú ää äçìáí äðàùé ñáæðð.

### çìáí äääãðä áððééä

**äùáìç:** ùí ùáìç äääãðä. äääðí ðáéì úää æá ä÷ìä çã-òðíéú ùì ùíè. äùí äàçðáí ùää÷ìä éùíð áí áñáéðú áúáèðéú. àì èìðáðéí äùáñééí äääãðáú áðáðéú ðéúí ìùìçç ùí áðáðéú.

ðéñéáí ìùìáç ùí áðáðéú ìèìòáí ùàéðá úáíê áääáðòáú áðáðéú éáðáí ìéèùìáí áùìéçú  
ääááðòä. áááðòä ìúàéíä úáðéò áùáðú äñèèáñ.

**ài:** ùí î÷áí äääáðòä. éù ìä÷éù òì ñíí ñòð äèìòáðéí. áìáçáð ñíòð äèìòáðéí àù äðìðì áíáá÷ù.  
àáðòéáðìé áíáá. ááçéðú ñíòð ðìððéí áá-æíðéú úáðéò áùáðä <ðùéíú ðìððéí> áááðáú  
àðéáð òìéä , úáðéò ðùéíú ùíáú äðìððéí.

**ääááðòä:** úáéí äääáðòä. "12/108 úááéí" ìðééí àù ñíòð áùááéí äðáéçé áääáðòä, éáì ùí  
áùáìç, ìúáé ñíòð áùááéí äí÷ñéíé äàðùðé 108. àì èìòáðéí áùáíééí áääáðòáú áðáðéú ðéúí  
ìùìáç äääáðòä áðáðéú. ðéñéáí ìùìáç äääáðòä áðáðéú ìèìòáí ùàéðá úáíê áääáðòáú áðáðéú  
éáðáí ìéèùìáí áùìéçú äääáðòä. áááðòä ìúàéíä úáðéò áùáðú äñèèáñ.

**èìòáí:** ñíòð äèìòáí ùí äðìðì. éðááéí äáèèáíééú áðú áçéðú äðìðì ñíòð äèìòáðéí. ðéúí  
ìä÷éä àù ñíòð äèìòáí éùéðáú áíñê äðàùé. éù ìáçáð àù ÷éááíú äíñòð ìðùéíú ä÷éááíáú  
áìä÷éä àù ñíòð äèìòáí äðééä áíáá÷ù. ááçéðú ñíòð ðìððéí ìä éáðéò ñíòð èìòáí.

Send: äðòìú ùìéçú äääáðòä.

**ùáðú äñèèáñ**

áúçúéú áíñê äðàùé ìáðéòä ùáðú è÷ñè áíééíä "ääáðòáú" ùáðáú òì ñèèáñ áùáéðéú  
ääääáðòáú ùðùìçá.

**ñíáðú àçìáí**



**ðáðéú çéááé:** òáðé äðáðéú ìðáéðéí òì ìðá ä÷ùð òí ùðú äääáðòáú ááéíòàáúí ùí äääáðòáú æéääé  
ìçéááð àì ùðúé çáðáú äèìòáðéí äðééáéí áùáðáú:

àááí- ìà ðáðð ÷ùð òí ùðú äääáðòáú. ñùéé ìðñáú ìáúçáð.

òääá- ìà ðáðð ÷ùð òí ùðú äääáðòáú, àè ðìòàá äääáðòáú î÷áíéáú ìùéíáù æíðé.

éðá÷- çéááð ú÷éí ìùðú äääáðòáú.





áä ùéðáééí ùìà äðé úáéðú ä- SMS4AII, éù ìä÷éù òì àìçõì "ðòðáí ðùéíä".

íçé÷ú àéù ÷ùð- òì ìðú ìíçá÷ àéù ÷ùð ìðùéíú äðìððéí éù ìííí àú àùáðä äíúàéíä áííðð  
àèìðáí àìä÷éù òì àìçõì "íçé÷ú àéù ÷ùð".

çéðáù àéù ÷ùð- òì ìðú ìçòù àéù ÷ùð ìííáéí éù ìä÷ìéä áúéáú äçéðáù òðáó úááéí íúçéíú  
àùí àá àú èì úááé àùí äíáá÷ù áäðùéíä äííáéðú òì òé çéðáù æä úáðéð ìéä òí ä÷ìáúá.

**äùúíù áàðùé ä÷ùð ùì Microsoft® Outlook™ -** íéíáí äúéáä "äùúíù áàðùé ÷ùð ùì Outlook ",  
íàðùð ùéíáù áðùéíú àðùé ä÷ùð ä÷ééíú ùì úáéðú ä -

Microsoft® Outlook™. èìé äððééä ùì ìðð àèìðáí (çéðáù, áíðä, òðééä, íçé÷ä) ù÷òéí áí òì  
ðùéíú àðùé ä÷ùð ùì ä- Microsoft® Outlook™ áèì ùéðáé ùðòùä áðùéíä íúðäéí áí á- Microsoft®  
Outlook™.

**ííðð ìà ìáéð-** áíéäá áííðð àèìðáí äðééä äíáðéð áùää "Mobile phone" áúáéðú ä Microsoft®  
Outlook™ àéðá áðáðé äíáá÷ù (àæáð çéáá ìáððä áí÷ó àá ðááç ìíðð àèìðáí), éáðéð áííðð  
áííðð àèìðáéí úçú "ííðð ìà ìáéð". éù ìäééðí ìíðá òðééä áìðð÷ àú áííðð ìàæáð çéáá  
áííðð èìðáí áùäáú äíúàéíéí áð÷ àæ ìàùð àú áçéðú äðìðì. áííðð àìà ìáéð éíç÷ àáèáíèéú  
áàðäéáí éúáòò áí á Microsoft® Outlook™.

**àùð-** àéùáð áçéðú äðìðì àá äðìððéí éòáéð àú òðééáí àì çìáí ääáäòä ùáçìáí äðàùé.

**áèì-** áééáì áçéðú äðìðì àá äðìððéí íçæéð àú äíùúíù àì äçìáí äðàùé òí çìáí ääáäòä ð÷é  
íððééí.

äòðä- èùçìáí ìðð àèìðáéí éáííðð ùíæòð úáéðú ä SMS4AII àú òðìä áàáòì àáèáíèé ìàçð  
òð÷ æíí.





**ñèèǎñ**

**íæǎǎǎ-** ùí ãíùúíù ãñéñíúǎ æǎǎǎ áçǎøǎ.

**ùǎìç-** ùǎìç àú äǎǎǎðǎ.

**ëùìǎí-** äǎǎǎðǎ ìà äöìéçǎ ìǎǎéò àì ùøú äçǎøǎ.

**Time out-** áæíí äǎíúðǎ ìðéñéǎí äùìéçǎ äǎà ùì äǎǎǎðǎ.

**çñøéí ðúǎðé æéǎǎé òǎǎǎ...** - èàùø ìà äǎ-ìǎǎ ðúǎðé äæéǎǎé áíñé äǎǎǎøǎú.

**ôðéì-** íçǎǎø ìùøú áǎòì äǎǎǎøǎú æéǎǎé. íǎëí ìùìéçú äǎǎðǎú.

**íúçǎø-** íðñǎ ìǎúçǎø ìùøú.

**íæǎǎǎ-** ùǎìç àú ùí ãíùúíù áàú ñéñíúǎ ìùøú äçǎøǎ.

**áéèǎì-** äǎǎǎðǎ äðǎèçéú áǎèìǎ.

**ñô÷ ú÷ùǎøú ìà íǎéø-** ä-ìǎú àæǎø çéǎǎ ùǎǎé.

**äǎǎǎðǎ ðùìçǎ-** äǎǎǎðǎ ðùìçǎ.

**íñôø äèìòǎí àéðǎ ùíí-** ä-ìǎú íñôø èìòǎí ùàéðǎ íúàéí ìñǎøú íñôøé äèìòǎí ùì äçǎøǎ.

**äǎǎðǎ øé÷ǎ-** èàùø íðñéí ìùìç äǎǎðǎ ìà è÷ñé.

**äǎǎǎðǎ ðǎçúǎ-** ùøú äçǎøǎ äçǎ àú äǎǎǎðǎ. äçééǎ éèǎìǎ ìǎéǎøí íñôø ñéǎǎú. ùìéçú äǎǎðǎ áðǎøéú ìèìòǎí ùì çǎøǎ ùàéðǎ úǎíéú äǎǎǎðǎú áðǎøéú, ùìéçú äǎǎðǎ ìðǎø ìíñôø

äâäöü äîîîî îéâî äëäîä.

**÷áíú äääøáú æéääé**

áùìéçú äääðä ìèìððéí ðééæí àùéééí ìàçú îçáøáú àèìððéí äðééæí äääøùáú äøùíä  
îñääøú á÷áíú ñéñíú-èðéñä ìàùø äääððáú ùìäí, îððéð çìäí äääøáú àá ùéù íáðää íððä  
ìä÷éù òì ìçöí äúððéè äíðèæé áíñâøú "äçìäí äøàùé" áìáçáø àú äàðùøáú "ääääøáú". éù  
ìâùú ìéùááú äàéðèððè äíðáéðú, ìäéøùí áì÷áí ñéñíà. àú äðùáðéí "ùí äíùùíù" á "ñéñíà" éù  
ìä÷ìéä áíñè äääääøáú áìàùø àú äððééí òì éäé ìçéöä òì î÷ù "àùø".



{ewl RoboEx32.dll, WinHelp2000, }

